

**СЕРТИФИКАТ
О СТРАХОВАНИИ ГРАЖДАНСКОЙ
ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ВРЕД, НАНЕСЕННЫЙ
ТРЕТЬИМ ЛИЦАМ ВСЛЕДСТВИЕ НЕДОСТАТКОВ
ИЗГОТОВЛЕННОГО И РЕАЛИЗОВАННОГО
ТОВАРА № 001-044-000549/21/1**

**CERTIFICATE
OF LIABILITY INSURANCE FOR DAMAGE INFLICTED
TO THIRD PARTY AS A RESULT OF DEFECTS OF
MANUFACTURED AND SOLD PRODUCTS
№ 001-044-000549/21/1**

14 сентября 2021 года
Москва, Россия

September 14, 2021
Moscow, Russia

Настоящим подтверждаем предоставление страхового покрытия в отношении Договора страхования гражданской ответственности за вред, нанесенный третьим лицам вследствие недостатков изготовленного и реализованного товара № 001-044-000549/21, (далее Договор страхования):

It is confirmed hereby that the property damage insurance is provided under the Contract for liability insurance for damage inflicted to third party as a result of defects of manufactured and sold products # 001-044-000549/21, (hereinafter the Insurance contract):

**ПУНКТ 1 /
ИТЕМ 1**

СТРАХОВАТЕЛЬ:
ООО "Компания БИС"
Россия, 119180, Москва, ул. Б. Полянка, 2, стр. 2,
пом./комн. I/8
ОГРН 1107746518626 от 29 июня 2010 года
ИНН / КПП 7706739445 / 770601001

NAMED INSURED:
LLC "Company BIS"
2 b 2, office I/8, Bolshaya Polyanka str., Moscow, 119180,
Russia
OGRN 1107746518626 of June 29, 2010
INN / KPP 7728178835 / 772501001

**ПУНКТ 2 /
ИТЕМ 2**

СТРАХОВЩИК:
ООО "Абсолют Страхование"
115280, Москва, ул. Ленинская Слобода, 26
ОГРН 1027700018719 от 11 июля 2002 года
ИНН / КПП 7728178835 / 772501001

INSURER:
Absolute Insurance Ltd
26, Leninskaya Sloboda, Moscow, 115280
OGRN 1027700018719 of July 11, 2002
INN / KPP 7728178835 / 772501001

**ПУНКТ 3 /
ИТЕМ 3**

ПЕРИОД СТРАХОВАНИЯ:
с 00:00:00 часов 08 октября 2021 года по 23:59:59 часов
07 октября 2023 года (обе даты включительно).

PERIOD OF INSURANCE:
From 00:00:00 hours October 08, 2021 till 23:59:59 hours
October 07, 2023 (both dates inclusive).

**ПУНКТ 4 /
ИТЕМ 4**

ВЫГОДОПРИБРЕТАТЕЛЬ:
Выгодоприобретателями по настоящему Договору являются:
- третьи лица - в части ответственности за вред, причиненный недостатками продукции;
- Застрахованные лица, в части возникновения у них расходов на отзыв и юридическую защиту;

BENEFICIARIES:
The beneficiaries of this Agreement are:
- third parties - in terms of liability for damage caused by product defects;
- The insured person, of the emergence from them of the costs of review and legal protection;

**ПУНКТ 5 /
ИТЕМ 5**

ОБЪЕКТЫ СТРАХОВАНИЯ:
Объектом страхования являются имущественные интересы Застрахованных лиц, связанные с их обязанностью в порядке, установленном гражданским законодательством, возместить вред жизни и здоровью, а также имуществу (вещам) Третьих лиц в результате использования ими произведенного и/или проданного Страхователем дефектного товара.
Страховое покрытие в отношении гражданской ответственности Страхователя перед Третьими лицами имеет силу только на территории страхования и в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и Правилами страхования.

OBJECTS OF INSURANCE:
Objects of insurance under this Contract are material interests of the Insureds related to their liabilities arisen out of bodily injury and/or damage to third parties in connection with Insured Activity.

**ПУНКТ 6 /
ИТЕМ 6**

СТРАХОВАЯ СУММА (ЛИМИТЫ ОТВЕТСТВЕННОСТИ):
- 1.000.000,00 (Один миллион) Долларов США по всем и по каждому страховым случаям по настоящему Договору в отношении ответственности ООО "Р-Климат".
- 200.000,00 (Двести тысяч) Долларов США по каждому страховому случаю и 1.000.000,00 (Один миллион) Долларов США по всем страховым случаям по настоящему Договору в отношении ответственности

SUM INSURED (LIMITS OF LIABILITY):
- 1.000.000,00 (One million) USD for all and for each insurance event under this Agreement in respect of liability "R-Klimat" LLC.
- 200.000,00 (Two hundred) USD per each insured event and 1.000.000,00 (One million) USD for all insured events under this Contract in respect of the liability of the Insured and the

Страхователя и Застрахованных лиц, кроме ООО "Р-Климат".

- 200.000,00 (Двести тысяч) Долларов США по каждому страховому случаю в отношении страховых случаев, указанных в п. 8 раздела "Специальные Условия" настоящего Договора.

Все лимиты, указанные в настоящем Договоре при выплате возмещения, уменьшается на сумму осуществленной выплаты с даты осуществления перевода средств по убытку. При исчерпании лимита ответственности обязательства сторон по настоящему Договору считаются выполненными. При этом лимиты автоматически восстанавливаются до изначальных значений 08 октября 2022 года.

**ПУНКТ 7/
ИТЕМ 7**

ФРАНШИЗА:

- Безусловная франшиза (собственное участие Страхователя в оплате убытка) устанавливается в размере 850,00 (Восемьсот пятьдесят) Долларов США по каждому страховому случаю, в отношении территории страхования – Российская Федерация, страны СНГ;
- Безусловная франшиза (собственное участие Страхователя в оплате убытка) устанавливается в размере 3.000,00 (Три тысячи) Долларов США по каждому страховому случаю, в отношении территории страхования – Весь мир, за исключением США и Канады.
- В отношении ущерба окружающей среде безусловная франшиза устанавливается в размере 9.000,00 (Девять тысяч) Долларов США по каждому страховому случаю;
- В отношении расходов Страхователя на отзыв продукции безусловная франшиза устанавливается в размере 45.000,00 (Сорок пять тысяч) Долларов США по каждому страховому случаю.

**ПУНКТ 8/
ИТЕМ 8**

ТЕРРИТОРИЯ СТРАХОВАНИЯ:

1. Российская Федерация, страны СНГ;
2. Весь мир, за исключением США и Канады.

**ПУНКТ 9/
ИТЕМ 9**

СТРАХОВОЙ БРОКЕР:

ООО "Аон Рус – Страховые брокеры"
Россия, 125047, Москва, 4-й Лесной пер., 4

**ПУНКТ 10/
ИТЕМ 10**

ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ:

Настоящий сертификат носит информативный характер. Сертификат не изменяет и не расширяет страховое покрытие, предоставляемое по Договору страхования.

Insured persons, except for "R-Klimate" LLC.

-200.000,00 (Two hundred) USD per each insured event related to p. 8 Section "Special Conditions" of this Contract.

All limits specified in this Contract when paying compensation shall be reduced by the amount of the payment made from the date of the transfer of funds for the loss. When the limit of liability is exhausted, the obligations of the parties under this Contract shall be deemed fulfilled. At the same time, the limits are automatically restored to their original values on 08 October, 2022.

DEDUCTIBLE:

- Unconditional deductible (the Policyholder's own participation in the payment of the loss) is set at 850.00 (Eight hundred and fifty) USD for each insured event, in respect of the territory of insurance – Russian Federation, CIS countries;
- Unconditional deductible (the Policyholder's own participation in the payment of the loss) is set at 3.000,00 (Three thousand) USD for each insured event, in respect of the territory of insurance – the Whole world, except for the USA and Canada.
- Regarding of environmental damage deductible is set at 9.000,00 (Nine thousand) USD per each insured event;
- Regarding of the expenses of the Insured for product recall deductible is set at 45.000,00 (Forty five thousand) USD per each insured event;

TERRITORY OF INSURANCE:

1. Russian Federation, CIS countries;
2. The whole world except the USA and Canada.

INSURANCE BROKER:

"Aon Rus – Insurance brokers" LLC
4, 4th Lesnoy per., Moscow, Russia, 125047

OTHER CONDITIONS:

This certificate is issued as a matter of information only. This certificate does not amend, extend or alter the coverage afforded by the Insurance contract

СТРАХОВЩИК / INSURER

Заместитель генерального директора
Алексеев Михаил Леонидович
на основании Доверенности № 147/19 от 08.02.2019 г /
Deputy general director
Alekseev Mikhail Leonidovich
Power of attorney № 147/19 dated February 08, 2019